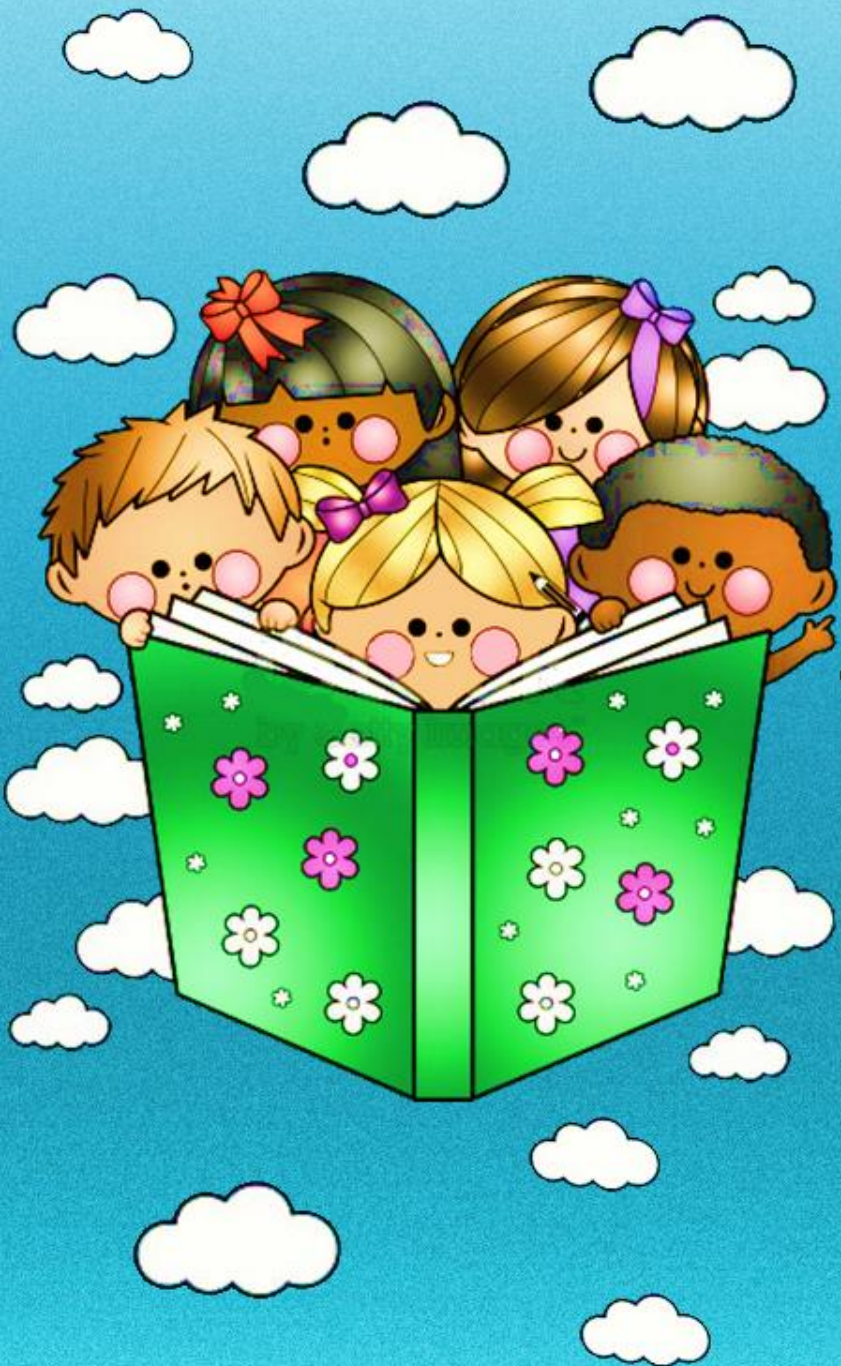




# «ВЕСЁЛЫЕ КНИГИ ИРИНЫ ТОКМАКОВОЙ»

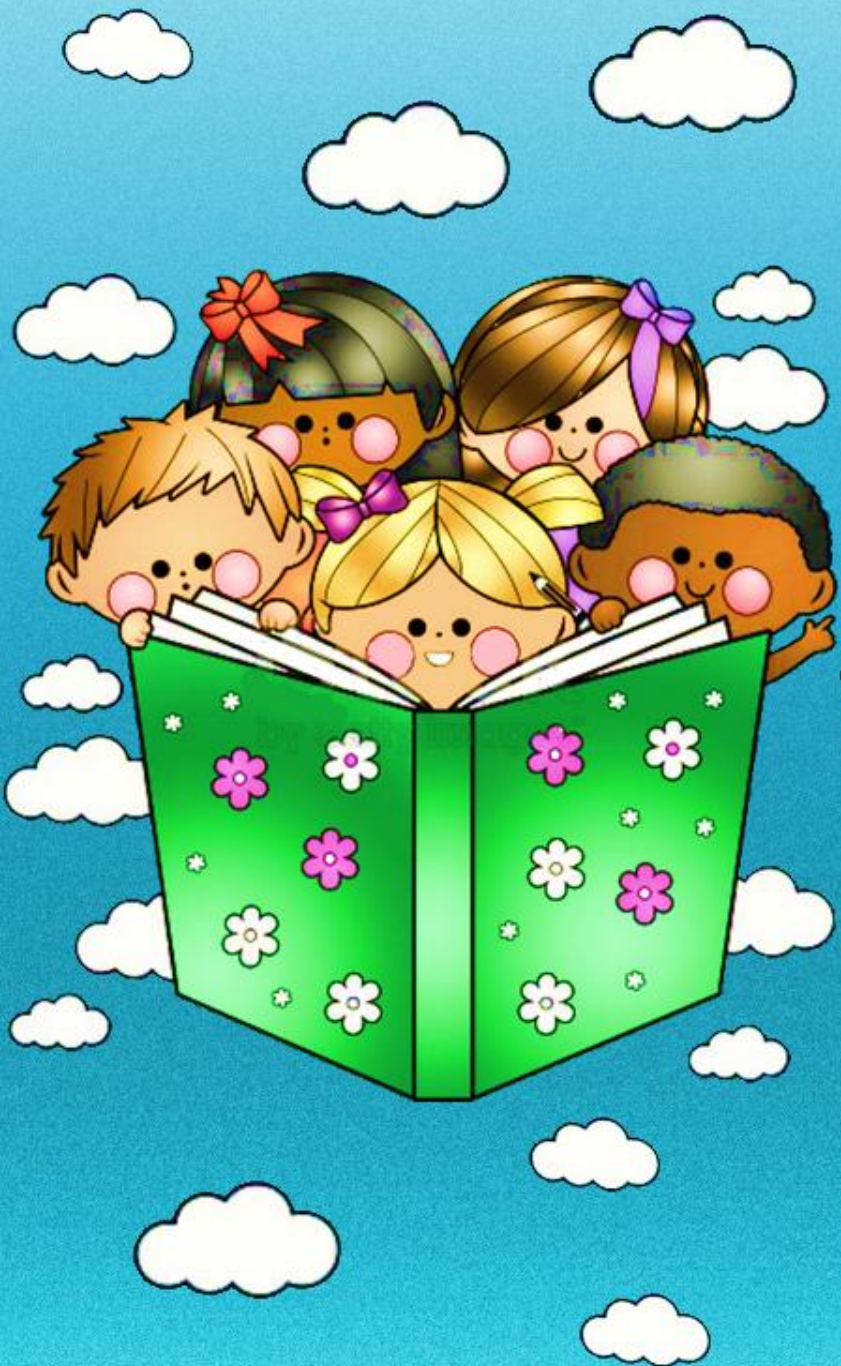
информационный буклет  
к 95-летию со дня рождения



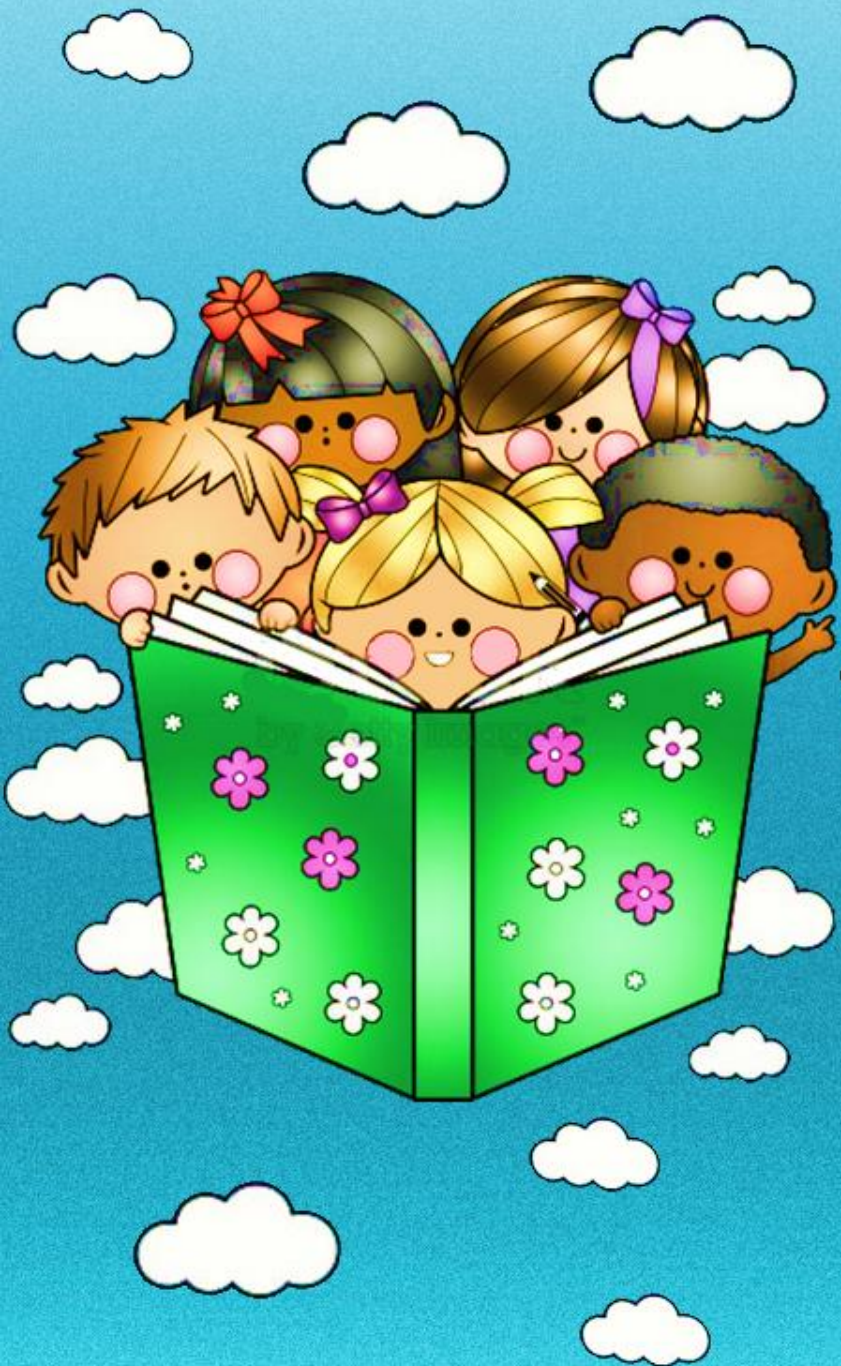
Токмакова Ирина Петровна  
вошла в историю русской  
литературы как талантливый  
детский прозаик и поэт,  
переводчик зарубежных стихов.  
Её талант ярок и многообразен.  
Она автор стихов, которые с  
удовольствием читают уже  
несколько поколений  
мальчишек и девчонок. Её перу  
принадлежат прозаические и  
драматические произведения, а  
также статьи, посвящённые  
книге и чтению.



Говоря о творчестве писательницы, нельзя не сказать о её переводах, ведь многие наши любимые герои заговорили на русском языке только благодаря Ирине Петровне. Она подарила нам волшебный «Ветер в ивах», научила говорить по-русски проказника Питера Пэна, Нильса Хольгерссона, который путешествовал с дикими гусями, и, конечно, мальчика Мио, отправившегося на поиски своего отца-короля в страну Далекую.



Токмакова много лет серьёзно изучала английские легенды, скандинавские мифы, создала прозаический свод баллад о Робине Гуде, превратив их в последовательную, связную приключенческую повесть, пересказала для детей древнерусские повести: «Поучение Владимира Мономаха», «Задонщина», «Равноапостольная княгиня Ольга», «Чудо Георгия о змие», «Повесть о Петре и Февронии Муромских» и другие.



Известность Токмаковой принесла и её драматургическая деятельность. По пьесам Ирины Петровны были сыграны многочисленные спектакли в разных российских театрах. Детям очень понравились постановки пьес: «Кукареку», «Заколдованное копытце», «Звездные мастера», «Морозко», «Звездоход Федя».



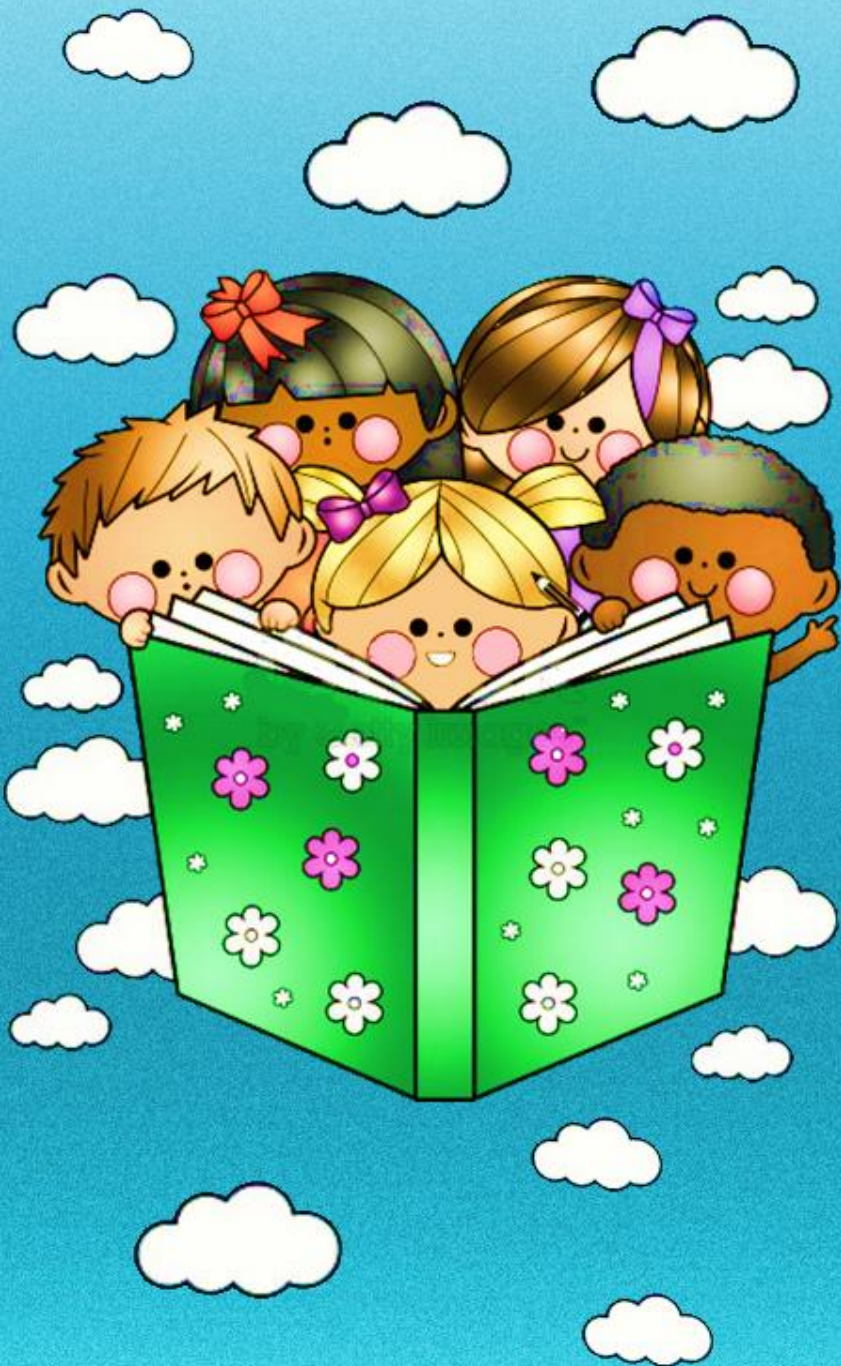
Также в соавторстве с популярной писательницей Софьей Прокофьевой были написаны пьесы: «Подарок для Снегурочки», «Стрела Робин Гуда», «Иван-богатырь и Царь-девица», «Андрей Стрелок и Марья Голубка».

Ориентир был тот же – детская аудитория, самая любимая и благодарная.



Наибольшей популярностью среди дошкольников пользуется повесть-сказка Токмаковой «Аля, Кляксич и буква А». Писательница проявила немалую изобретательность, чтобы превратить изучение алфавита в захватывающую игру-путешествие, да ещё и с элементами детектива.

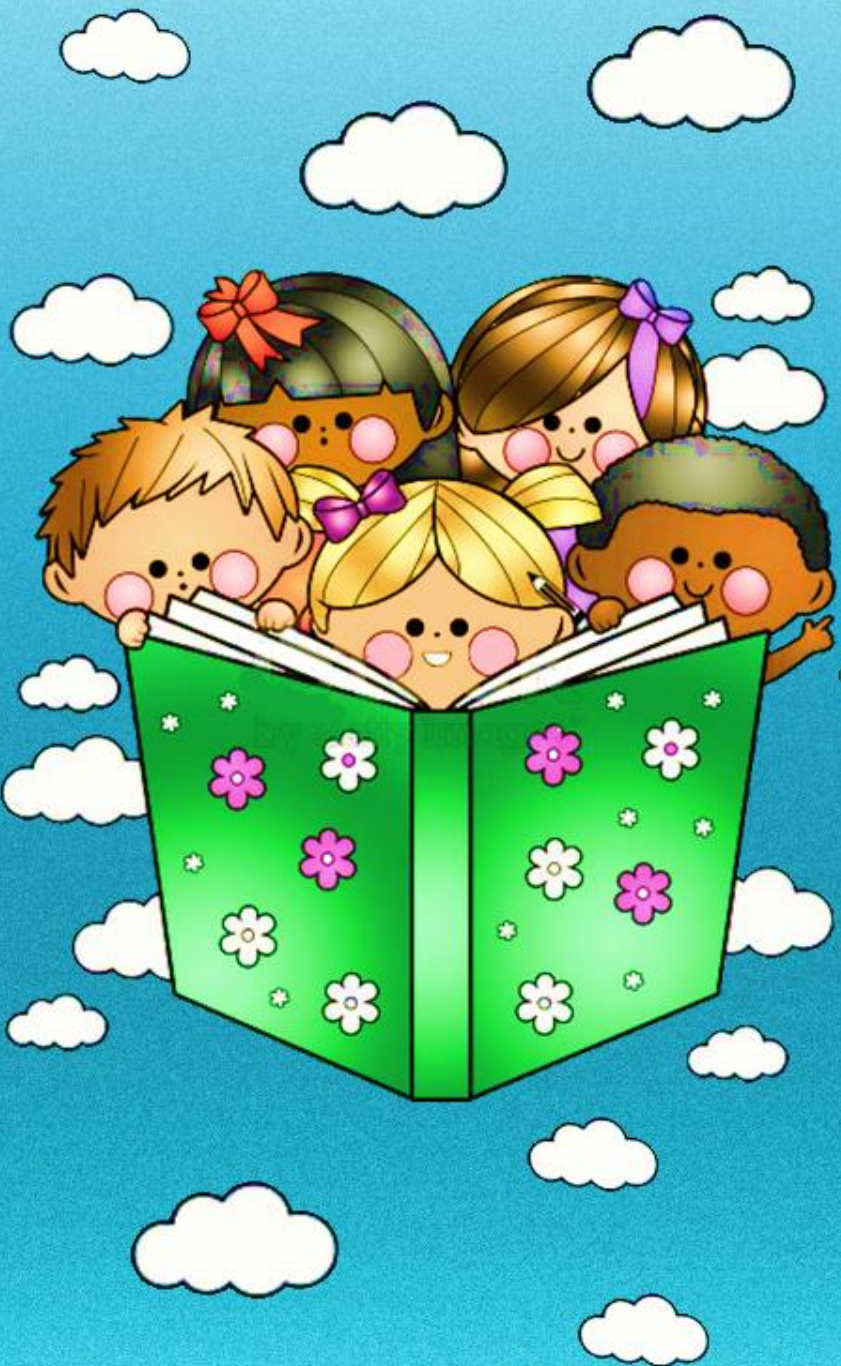




## Награды и премии:

- ✓ 1979 — почетный диплом премии им. Х. К. Андерсена за переводы.
- ✓ 2002 — премия Льва Толстого «За вклад в развитие литературы для детей и детского чтения» в номинации «Художественная проза и поэзия».
- ✓ 2002 — лауреат Всероссийской премии имени Александра Грина.
- ✓ 2003 — Государственная премия России за произведения для детей и юношества (за книгу «Счастливого пути!»).
- ✓ 2008 — премия Правительства Российской Федерации 2008 года в области образования (за создание учебно-методического комплекта по курсу «Русский язык и литературное чтение» для общеобразовательных учреждений).





## Переводы:

- ✓ Л. Кэрролл. Алиса в волшебной стране
- ✓ Р. Абдурашид. Бабушка-сказка
- ✓ В. Витка Бабушкины гости
- ✓ К. Грэм, Ветер в ивах
- ✓ Винни-Пух и его друзья
- ✓ Внутри компьютера
- ✓ Волшебный камень Бризингамена
- ✓ Гномик ищет невесту
- ✓ Гномобиль
- ✓ Космические демоны
- ✓ Маленькие тролли и большое наводнение
- ✓ Мио, мой Мио!
- ✓ Муми-тролль и страшная комета
- ✓ Муми-тролль и шляпа Чародея
- ✓ Дж. Барри. Питер Пэн (пересказ)
- ✓ Питер-Кролик и другие
- ✓ С. Лагерлеф. Чудесное путешествие Нильса с дикими гусями (пересказ)
- ✓ Пыльца фей и заколдованный остров
- ✓ Три поросёнка



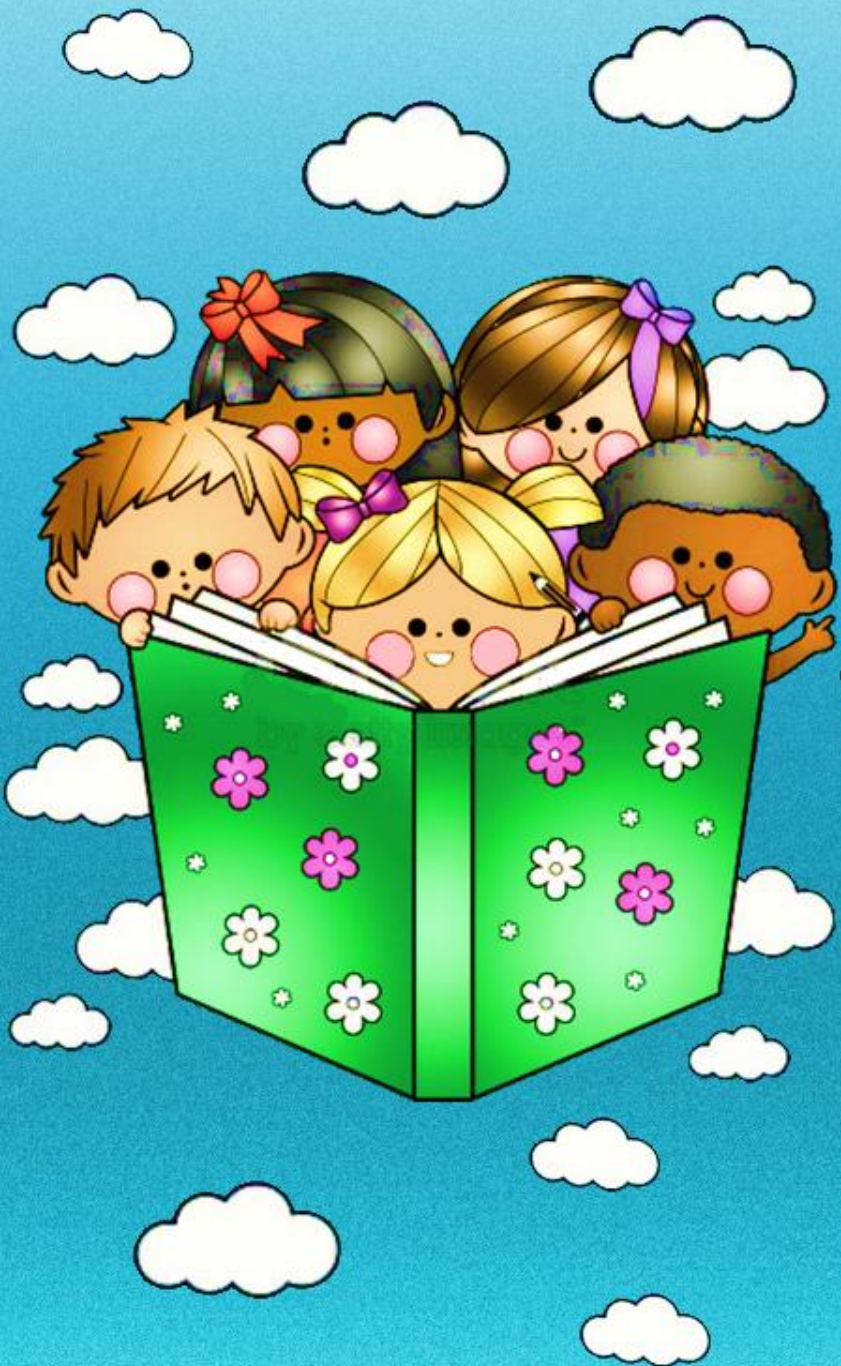
## Хронология произведений:

- ✓ «Времена года», 1962
- ✓ «Деревья», 1962
- ✓ «Звенелки», 1963
- ✓ «Вечерняя сказка», 1965
- ✓ «Сосны шумят», 1966
- ✓ «Карусель», 1967
- ✓ «Аля, Кляксич и буква А», 1968
- ✓ «Сказка про Сазанчика», 1970
- ✓ «Женька-совёнок», 1970
- ✓ «На родной земле: Предание», 1975
- ✓ «Далеко — Нигерия», 1975
- ✓ «Летний ливень», 1980
- ✓ «Заколдованное копытце», 1981
- ✓ «Может, нуль не виноват?», 1984
- ✓ «Зёрнышко», 1980
- ✓ «Счастливого пути...», 1985
- ✓ «И настанет веселое утро», 1986
- ✓ «Счастливо, Ивушкин!», 1991
- ✓ «Плим», версия для радиоспектакля, 2013

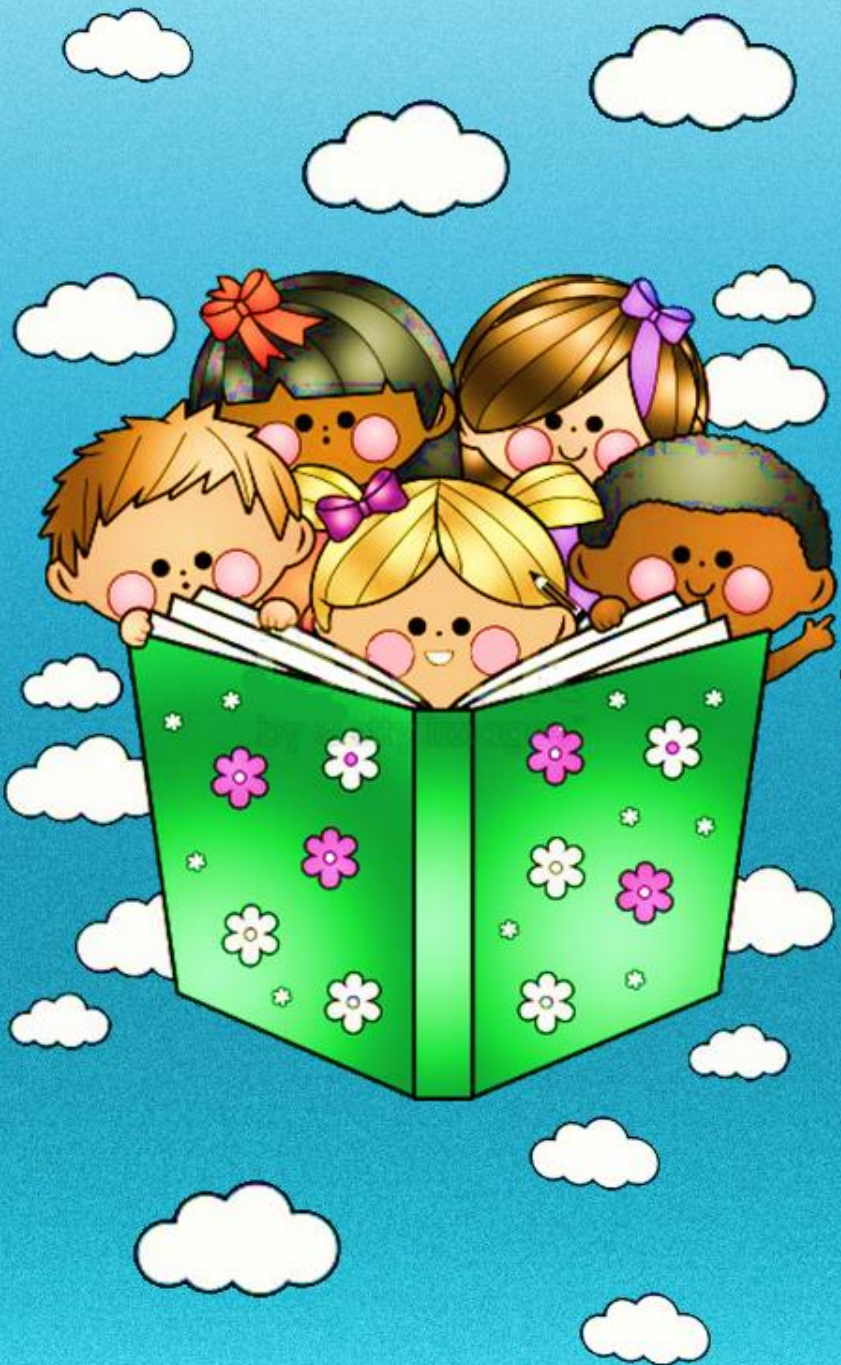


## Экранизации:

- ✓ 1974 — Загадочная планета. Мультфильм. Автор сценария по повести «Звездход Федя».
- ✓ 1979 — Ростик и Кеша. Мультфильм. Автор сценария по одноименной повести.
- ✓ 1983 — Волшебник Изумрудного города. Мультфильм. Автор текста «Песенки друзей» (музыка Игоря Ефремова).
- ✓ 1984 — Стрела Робин Гуда. Фильм-спектакль.



**Приглашаем вас в библиотеки  
нашего города, чтобы совершить  
увлекательное путешествие по  
страницам замечательных книг  
Ирины Петровны Токмаковой!**



г. Биробиджан  
МБУ

«Центральная городская  
библиотека и её филиалы»  
Сайт библиотеки: [biblioteka-eao.ru](http://biblioteka-eao.ru)